

TODAS LAS MANOS, TODAS: Atividades realizadas com as Séries Iniciais do CAP para receber os estudantes intercambistas argentinos que visitam o CAP UFRGS

Coordenador: Laura Nelly Mansur Serres. Demais autores: Ivonne T. Jordán de Mogendorff ; Lairton Cemin; Ema Paixão; Dina Talita

Relatam-se ações realizadas dentro do projeto de extensão referentes ao intercâmbio estudantil Brasil/Argentina na edição de 2015 realizada pelo CAP UFRGS. As atividades tem como finalidade fazer com que os alunos das Séries Iniciais do CAP acolham calorosamente os estudantes intercambistas argentinos ao longo das três semanas que eles permanecem no CAP. Para isso foram planejados trabalhos com as crianças para desenvolver o conceito de integração latino americana, cooperação e respeito às diferenças culturais e lingüísticas, além de ajudar a exercitar a língua espanhola para conseguir uma melhor comunicação com os visitantes estrangeiros. Foi oportunizado às crianças momentos de inclusão digital com jogos em espanhol, com vocabulário que precisam usar na conversa com os estudantes do país vizinho. Foram desenvolvidos trabalhos com mapas da América Latina, localizando, enfatizando na importância de dar uma acolhida calorosa a “los hermanos”. Para isso, os alunos realizaram cartazes de bem-vinda em espanhol com desenhos relativos à integração entre Argentina e Brasil, acompanhado de frases feitas por eles no português e traduzidas ao espanhol.. Os cartazes foram expostos no saguão do CAP em espaço preparado especificamente para a divulgação da visita dos alunos da Argentina. Também foi preparada pelas crianças uma música que trata sobre a integração, “Canción com todos”, cantada por Mercedes Sosa (Argentina). Foram planejados também momentos de encontro entre os estudantes argentinos e as crianças para conversar e trocar idéias referentes aos dois países (comidas, clima, costumes, língua, entre outros). Outro momento importante é a hora do conto com os intercambistas, onde os argentinos doam livros de contos de fadas para a biblioteca do CAP e narram esses contos para as crianças, usando a língua espanhola. Uma outra atividade é a resposta de cartas de crianças do Colégio Manuel Belgrano de Córdoba, dialogando com alunos da mesma idade deles (10 anos). O projeto está em desenvolvimento e cada dia surgem novas idéias e possibilidades com as crianças e os alunos argentinos que surpreendem à equipe. Avaliam-se os resultados, apontando perspectivas e, possibilidades e dificuldades. Saliénsa-se a importância de ampliar o conhecimento da diversidade lingüística e cultural; vivenciando costumes e valores de outras culturas; aumentando as possibilidades de agir discursivamente no mundo; integrando-se ao mundo de maneira plural e respeitosa. Mostra-se o intercâmbio estudantil como um espaço que propícia o estreitamento de laços de cooperação internacional entre instituições. Com essa base, apresentam-se as atividades de integração internacional como um recurso pedagógico efetivo que responde às necessidades dos alunos da escola atual brasileira em contraste com os métodos de ensino de língua estrangeira tradicionais, possibilitando assim aprendizagens significativas.

Descritores: Séries Iniciais, intercâmbio Brasil/Argentina; letramento; ampliação da visão de mundo; integração latinoamericana